Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme

Herausgeber: Office national suisse du tourisme

Band: 29 (1969)

Rubrik: Propagande et matériel publicitaire

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Propagande et matériel publicitaire

Publications et matériel publicitaire

Nous avons édité ou réédité 35 brochures, prospectus et autres imprimés, et même 56 si l'on tient compte des différentes langues. Tirage global: 2,2 millions d'exemplaires en 11 langues.

Brochure « *Lieux de vacances en Suisse* » 11 000 informations relatives aux équipements touristiques et possibilités de vacances dans 335 localités suisses	all./fr./angl./ital. espagnol/suédois danois/néerlandais	150 000 ex.
« *Camping – vacances en Suisse* » Nouvelle carte (1:600000) et informations sur 212 places de camping	all./fr./angl.	100 000 ex.
« *Carte routière officielle de la Suisse* » Nouvelle édition révisée, avec informations au verso destinées aux touristes motorisés	all./fr./angl./ital.	270 000 ex.
« *La Suisse* », brochure en plusieurs couleurs		
Nouvelle édition en japonais	japonais	30 000 ex.
Nouvelle édition en serbo-croate diffusée en Yougoslavie à l'occasion de l'exposition « L'architecture moderne en Suisse »	serbo-croate	20 000 ex.
Brochure « *Manifestations en Suisse, été 1969* »	all./fr./angl.	32 000 ex.
Brochure « *Manifestations en Suisse, hiver 1969/70* » Pour la première fois en quatre langues	all./fr./angl./ital.	37 000 ex.
« *La Suisse d'aujourd'hui* » Nouvelle édition en japonais, en liaison avec l'Exposition universelle d'Osaka	japonais	20 000 ex.
Nomenclature des « *Auberges de jeunesse en Suisse* » Nouvelle édition en collaboration avec la Fédération suisse des auberges de jeunesse	all./fr./angl./ital.	50 000 ex.

« Conditions de logement pour les étudiants dans les villes universitaires de la Suisse », 4e édition	all./fr./angl.	5 000 ex.
« Cours et camps de vacances en Suisse – 1969 » Pour la première fois en quatre langues	all./fr./angl./ital.	21 000 ex.
« Motels en Suisse, 1969 »	all./fr./angl./ital.	30 000 ex.
28e rapport annuel de l'ONST	allemand/français	2 400 ex.
« Switzerland ». Nouvelle brochure destinée à la propagande aux Etats-Unis. Contient une carte de la Suisse (1 : 900 000) complétée par des informations géographiques et touristiques ; vu son caractère didactique, elle peut être distribuée aux étudiants et écoliers	anglais	400 000 ex.
Prospectus d'information générale		
Agence d'Amsterdam : « Reisinlichtigen voor Zwitserland », été 1969, hiver 1969/70	néerlandais	37 000 ex.
Agences de New York et San Francisco : « Travel Tips for your Holidays in Switzerland »	anglais	120 000 ex.
Agence de Londres : « Hints for your Holidays in Switzerland »	anglais	30 000 ex.
Agence de Paris : « Le temps des vacances – l'heure de la Suisse »	français	30 000 ex.
Agence de Vienne : « Kleiner Ratgeber für Reisen in die Schweiz »	allemand	3 000 ex.
« Met de auto naar Zwitserland » Brochure destinée aux touristes néerlandais motorisés	néerlandais	30 000 ex.
« Forum of Switzerland » Brochure d'information sur le Forum projeté au Centre suisse de Londres	allemand/anglais	900 ex.
« Selling Switzerland 1969/70 » Manuel destiné aux collaborateurs des agences américaines de voyages	anglais	6 000 ex.

Cartes de vœux pour la Nouvelle Année		
Motif: «Danse sur la glace», affiche ONST et slogan principal de 1970: «La Suisse – pour les jeunes de 7 à 70 ans». Diffusion par les agences ONST seulement	allm./fr./angl./ital./ esp./danois/suédois/ néerl./flamand	25 000 ex.
Réimpression de pochettes en quatre couleurs (4 sujets de H. Wetli) pour prospectus et programmes spéciaux des agences		300 000 ex.
Imprimés édités à l'occasion de l'assemblée du cinquantenaire		
Programme	allemand/français	600 ex.
Menu	allemand/français	700 ex.
Etuis pour foulards	allemand/français	1 000 ex.
Sacs portatifs avec surimpression pour documentation et cadeaux		600 ex.
Pochettes de documentation		
avec sujet de l'affiche primée «Montagne suisse», 2 teintes et surimpression	espagnol/suédois/ allemand/français	4 300 ex.
Nomenclature des publications, diffusées par l'ONST à l'étranger	allm./fr./angl.	400 ex.
Tirage à part de l'article: «*L'ONST dans un monde en mouvement*», avec reproduction d'anciennes et de nouvelles affiches ONST	français	5 000 ex.
Programme en quatre couleurs pour les participants aux voyages en Suisse organisés par les bureaux de voyages argentins	espagnol	5 000 ex.
Affichettes sur lesquelles peut être imprimé l'horaire des services religieux dans les stations de tourisme		20 000 ex.

Nous avons en outre sorti un grand nombre d'imprimés destinés aux agences et au siège: Formules normalisées pour les communiqués de presse, les informations touristiques, les rapports sur l'état de la neige, les programmes pour initiatives spéciales et voyages d'études, les informations destinées aux décorateurs de vitrines, surimpressions de slogans sur calendriers en couleur, affiches à en-tête, etc.

Affiches

Affiche photographique «Votre ligne... l'air des Alpes», de Philipp Giegel/ONST. Format 90,5 × 128 cm, tirage global 8000 ex. Exécution en allemand, français et italien.

Affiche photographique «Danse sur la glace» avec slogan: «La Suisse pour les jeunes de 7 à 70 ans», de Philipp Giegel/ONST. Format 90,5 × 128 cm, 8000 ex. Exécution en allemand, français, italien.

Affiche graphique «Le bateau à vapeur», de Eugen Bachmann. Format 64 × 102 cm, tirage global 10 000 ex. Affiche destinée aux agences. Surimpression «Suisse» en huit langues.

Affiche photographique «Saint Fridolin», de Dieter Zopfi/ONST. Première affiche avec sujets en plusieurs couleurs voués aux 25 cantons. Format 64 × 102 cm, tirage global 12 000 ex. Surimpression du nom du pays et du texte en 8 langues. 2000 affiches seront diffusées au service de la publicité en faveur du nouveau Hall of History à New Glarus, Wisc., Etats-Unis.

Affiche à en-tête «Central Switzerland – Winter Holidays, twice as grand in Switzerland» de Philipp Giegel/ONST. Format 64 × 102 cm, tirage global 6000 ex. Slogans en 5 langues.

Réimpression de l'affiche «Montagne suisse», de Peter Kunz/ONST. Format 90,5 × 128 cm, tirage global 6000 ex.

Réimpression de l'affiche photographique «Joueur de curling», de Eugen Bachmann. Tirage au format de 90,5 × 128 cm, 1000 ex.

Réimpression de l'affiche photographique «Le vieux skieur», de Philipp Giegel/ONST. Format 90,5 × 128 cm, tirage global 2600 ex.

Réimpression de l'affiche photographique «Skieuse», de Fred Mayer / Franz Fässler. Format 90,5 × 128 cm, tirage global 2000 ex.

Réimpression de l'affiche photographique en quatre couleurs «Villars», de la série des affiches pour une campagne spéciale de l'agence de Stockholm. Tirage: 600 ex.

Surimpression de 200 affiches ONST neutres pour l'Exposition universelle d'Osaka.

Affichage en Suisse

Janvier: (propagande pour les vacances d'hiver) Affichage intensif à Zurich du «Vieux skieur», «Joueur de curling», «Skieuse»: 360 affiches.

Avril (propagande pour les vacances de printemps et d'été): Affichage dans toute la Suisse des sujets: «Bateau à vapeur», «Pêcheur», «Montagne suisse»: 3093 affiches.

De mai à octobre:

Affichage de divers sujets à bord des bateaux de la Compagnie générale de navigation sur le lac Léman.

Affichage à l'entrée du Cirque Knie: «Bateau à vapeur», «Montagne suisse» et «Pêcheur».

Octobre (propagande pour les vacances d'hiver): Affichage dans toute la Suisse des sujets d'hiver «Montagne suisse», «Vieux skieur», «Joueur de curling», «Skieuse»: 3000 affiches.

Novembre et décembre (propagande pour les vacances d'hiver):
Affichage à Zurich et dans les environs: «Joueur de curling», «Skieuse», «Vieux skieur», «Danse sur la glace», «Votre ligne... l'air des Alpes»: 600 affiches.

Affichages spéciaux
Affichage pendant toute l'année du «Bateau à vapeur» dans trois vitrines lumineuses du passage souterrain de l'aéroport de Kloten.
Affichage de sujets en couleur dans les vitrines lumineuses de 58 bureaux de poste de Zurich.
A Zurich et à Bâle, l'affichage a été complété par la projection lumineuse de divers slogans de l'ONST.

Distinctions
Le Département fédéral de l'intérieur a proclamé le «Bateau à vapeur» de Eugen Bachmann «l'une des meilleures affiches de 1968». La même affiche a obtenu le second prix («Sirène d'argent») à la 8e Foire internationale du film touristique à Milan.
Le jury de la «3a Esposizione del Manifesto Turistico dei Paesi Euro-Africani e del Mediterraneo», à Catane, a décerné le 4e prix à l'affiche de René Creux «Retour à la nature» (coupe d'argent avec diplôme).
L'affiche de Philipp Giegel/ONST «Schlitteda» a obtenu le premier prix des affiches photographiques au Concours international de Tarbes (France).
Le «Bateau à vapeur» de Eugen Bachmann a obtenu une mention d'honneur au Concours international d'affiches touristiques organisé par la ville de Córdoba (Argentine).

Service du matériel
En 1969, l'expédition de notre matériel de propagande et des affiches, imprimés, prospectus divers des offices locaux et régionaux de tourisme, des entreprises de transport et d'autres organismes touristiques a exigé 1931 caisses et containers, 6284 paquets d'imprimés et 2062 colis postaux, d'un poids brut de 526 tonnes (90 de plus que l'année précédente). Les destinataires ont été nos agences et les représentations diplomatiques et consulaires à l'étranger. En Suisse, nous avons diffusé un abondant matériel à l'occasion de réunions et de congrès internationaux. Nous avons, en outre, répondu à 5400 demandes, écrites et téléphoniques, de particuliers de Suisse et de l'étranger.

Insertions

Du point de vue de l'efficacité publicitaire, il est peu rationnel de modifier après un an déjà les textes et sujets des insertions, notamment lorsqu'elles paraissent à de longs intervalles seulement. En conséquence, le siège et les agences ont

repris les sujets de l'exercice précédent: «Il est grand temps – c'est l'heure de vos vacances en Suisse», «Le temps des vacances – l'heure de la Suisse». Bien que les agences aient disposé du matériel nécessaire, nous avons complété selon les besoins les matrices prêtes à l'impression. Nous avons livré 51 nouvelles matrices aux agences de Bruxelles, Francfort, Copenhague, Londres, Madrid, New York, Paris, Stockholm et Vienne. Nous avons répété la campagne de publicité en six temps dans le «Düsseldorfer Handelsblatt», en collaboration avec les organismes touristiques des diverses régions suisses.

Le siège central a placé des annonces d'une page entière dans plus de cinquante journaux et revues. Mentionnons en particulier les pages de couverture en couleur de la «Revue des voyages» (éditions française et allemande), les annonces parues dans «Plaisir de France», la «Revue de l'Académie internationale du tourisme», «Festivals 1969», «Der Fremdenverkehr», «Welt auf Reisen» et «World Travel / Tourisme mondial». Des annonces ONST occupant toute la largeur de la page ont été publiées dans les numéros spéciaux ou les suppléments suisses du «Christian Science Monitor» et du «New York Times».

Nous avons renoncé à une campagne d'insertions à l'intérieur, non sans participer par des annonces à des suppléments touristiques – spécialement pour les vacances blanches – de 20 journaux et revues.

Nous avons attaché beaucoup d'attention au problème, très complexe, de la publicité par insertions aux Etats-Unis. Diverses propositions de l'agence new-yorkaise Wyse ne nous ayant pas donné satisfaction, notre siège a adressé à court terme des projets prêts à l'impression aux agences de New York et de San Francisco. Cette initiative a donné un regain d'actualité au problème toujours présent d'une revision partielle de nos conceptions en matière d'insertions. On envisage une coordination des campagnes d'insertions de nos agences et des campagnes «Destination Switzerland» de Swissair. Cette mesure permettrait d'augmenter la fréquence et l'efficacité des insertions, tout en réduisant les frais. Notre chef de la production a examiné les aspects techniques du problème avec les responsables de la publicité Swissair lors d'un séjour d'étude à New York, du 10 au 27 novembre; malheureusement, un changement inopiné dans les services de publicité de Swissair n'a pas permis aux négociations d'aboutir au cours de l'exercice.

"Oh Switzerland! The further it recedes into the enriching haze of time, the more intolerably delicious the charm of it and the sheer joy of it and the glory and the majesty and solemnity and pathos of it grow.... There are mountains and mountains and mountains in this world, but only these take you by the heartstrings. I wonder what the secret of it is. Well, time and again it has seemed to me that I must drop everything and flee to Switzerland once more. It is a longing—a deep, strong, tugging longing—that is the word. We must go there again....."

Mark Twain

SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE AND SWISSAIR

Service de presse et de relations publiques

Diffusion d'informations et d'articles

Notre service d'information en trois langues «Nouvelles de Suisse», «Nachrichten aus der Schweiz», «Switzerland News» a diffusé 667 petits articles et informations en Suisse et à l'étranger. A titre complémentaire, nous avons adressé 287 informations d'actualité à nos agences et représentations à l'étranger. 58 nouveaux articles et reportages en français, allemand, anglais et italien ont complété notre collection; ils ont été adressés aux rédactions de journaux suisses et étrangers. Par télex, nous avons transmis 164 informations et communiqués aux journaux suisses et aux agences de presse travaillant en Suisse. Les «Informations de l'ONST», qui sont en particulier destinées aux membres des Chambres fédérales, ont paru quatre fois; elles renseignent sur les problèmes et l'activité de l'ONST et sur le tourisme de manière générale. Compte tenu des textes (en français, en allemand et en anglais) qui accompagnent des reportages illustrés, nous avons diffusé 1213 informations diverses en 1969.

Accueil de publicistes et de personnalités importantes

En 1969, nous avons accueilli – soit isolément, soit en groupes – 1911 personnalités de 45 pays. Chaque visite a exigé un travail considérable (organisation du voyage et du séjour, mise au point du programme des déplacements, interviews, choix des lieux appropriés pour les tournages de films, contacts avec des personnalités et des organisations suisses telles que Pro Helvetia, le service de presse et d'information du Département politique fédéral, l'Office suisse d'expansion commerciale, les groupements industriels et économiques, etc. Ces visiteurs sont des journalistes, des reporters, des cinéastes, des photographes, des commentateurs de la radio et de la télévision, des écrivains, des savants et d'autres personnalités dont l'audience peut constituer un apport à notre propagande. Les visiteurs en provenance des Etats-Unis sont en tête (771 personnes); viennent ensuite la Grande-Bretagne (492), le Canada (164), l'Allemagne (110), la Yougoslavie (64), la France (53), l'Autriche (41), les Pays-Bas (34) et le Japon (30). Parmi ces hôtes, nous avons noté les représentants de journaux, hebdomadaires et revues importants: «Daily Express», «Daily Telegraph», «Observer» et «Economist», Londres; «Le Monde», «Le Figaro» et «Paris Match», Paris; «New York Times», «Holiday» et «House Beautiful», New York; «Stern», «Schöne Welt» et «Münchner Merkur», Munich; «Helsingin Sanomat», Helsinki; «Svenska Dagbladet», Stockholm. Nous avons également accueilli des équipes de reporters de nombreux réseaux de radiodiffusion et télévision: ORTF (France), Hessischer Rundfunk (Allemagne), Radio France-Inter (France), NBC et CBS (Etats-Unis), Nippon

Hoso Kyokai (Japon), de même que des cinéastes, des auteurs de scénarios, des producteurs de films et autres collaborateurs de sociétés cinématographiques de nombreux pays – dont la Suède, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, le Mexique, le Canada et l'Inde.

Service photographique

Prises de vues:
Paysages et cités
Hiver: Kronberg, Pizol, Davos, Mürren, Wengen, Petite-Scheidegg, Hochstuckli, Dallenwil-Wirzweli.
Eté: lacs de Zoug et des Quatre-Cantons, Stanserhorn, Seelisberg, Petit-Titlis, Lungern, Aversertal, Soglio, Stockhorn, Zweisimmen, Toggenbourg, pays d'Appenzell, région du lac de Constance, Saas Fee, Loèche-les-Bains.

Actualités
«A ski, on rajeunit», «course de fond à Unterwasser», «poste d'enclenchement de la gare de Bâle», «gare de triage du Limmattal», «travaux de nuit à la station CFF de Weesen», «buffet de la nouvelle gare de Berne», «changeurs CFF de billets de banque», «nouvelles compositions du Chemin de fer rhétique», «régates de l'Ascension et de Pentecôte sur le lac de Zurich», «compétition internationale de ballons libres à Rapperswil», «planetarium de la Maison des transports à Lucerne», «le petit train touristique Blonay–Chamby», «exposition du cinquantenaire de l'ONST à Bâle,Neuchâtel et Lausanne», «Congrès international de biométéorologie de Montreux», «Comptoir suisse à Lausanne», «le palais Freuler», «10 sources thermales suisses».
Cette production a totalisé 1150 négatifs en noir et blanc et 1600 diapositives en couleur (6 × 6 cm).

Travaux du service photographique
Nos laboratoires ont procédé à 41 500 agrandissements, dont: 38 450 en format 18 × 24 cm destinés aux agences de l'ONST, à la presse suisse et étrangère, aux représentations diplomatiques et consulaires suisses, à l'illustration de livres et à la décoration de vitrines;
1430 en format de 18 × 24 cm à 100 × 100 cm pour le service des expositions;
1100 en format de 18 × 24 cm à 40 × 50 cm pour la revue «Suisse»;
520 en format de 18 × 24 cm à 100 × 100 cm pour le service de production ONST;
620 autres vues pour les divers service du siège.
Nos photographes ont mené à chef trois affiches photographiques («Votre ligne... l'air des Alpes», «Danse sur la glace» et «Saint Fridolin»).

Diffusion des photos
Les 38 450 agrandissements 18 × 24 cm portent sur les thèmes suivants:

Reportages illustrés en trois langues
«Routes nationales et leur construction», «le dimanche de la Bénédiction dans le Lötschental», «prestations spéciales des CFF», «cathédrale et résidence épiscopale de Coire / 2e Conférence des évêques européens à Coire», «courses de traîneaux pour enfants à Davos», «l'aéroport de Genève-Cointrin», «le planetarium de la Maison des transports à Lucerne», «le lundi de Pâques à Grimisuat/Valais», «le petit train touristique Blonay-Chamby», «tir sur la glace – un sport davosien», «Pan-Grond – coutume de Noël à Schuls en Engadine».

Documents photographiques et légendes en trois langues
Phénomènes naturels dans les Alpes suisses, 40 photos, propagande d'hiver 1969/70 avec 75 photos, 50 ans d'affiches ONST, 40 photos; série d'été 1970, 75 photos.
En plus des photos adressées régulièrement à nos agences, nous avons mis à disposition 950 documentations destinées à l'illustration de livres et articles de journaux, à des expositions, à des décorations de vitrines, ainsi que des courts métrages didactiques projetés en Suisse et à l'étranger.
Pour animer l'exposition organisée par le Centre culturel de New Glarus, Etats-Unis, nous avons mis à disposition des agrandissements de formats divers de photos du Palais Freuler à Näfels.
Douze diapositives en couleur prêtées au Japon ont permis d'illustrer un calendrier (avec pages mensuelles) tiré à 150 000 exemplaires; ce tirage équivaut à la diffusion de 1 800 000 photos en couleur de paysages suisses avec légendes.
Lors du congrès de l'ASTA à Tokyo, le «Certificate of Merit» a été de nouveau décerné à l'ONST pour récompenser l'efficacité de ses photographies touristiques.

Vitrines

Pour la première fois, nous avons remis en grand nombre des décorations de vitrines à nos agences. Le coût de revient est bas, l'expédition et le montage sont simples. Une première série, consacrée au thème «Courez l'Europe – détendez-vous en Suisse» a été exécutée en huit langues. Ses 1200 exemplaires ont été répartis entre nos diverses agences.
Des transparents en couleur montés dans des petites vitrines illustrant le thème «Le temps des vacances – l'heure de la Suisse» ont été installés, au cours de l'été et de l'automne, dans des stations du métro de Paris.

Expositions et foires

Nous avons affirmé notre présence lors de diverses manifestations internationales au cours du dernier

exercice, parfois seuls et parfois – pour réduire les dépenses – en collaboration avec l'OSEC ou Swissair; dans le second cas, nous nous sommes généralement bornés à fournir le matériel d'exposition. En 1969, l'ONST a participé aux foires et expositions suivantes (en ce qui concerne les expositions purement touristiques, consulter le chapitre consacré à l'activité de nos agences).

Etranger
En collaboration avec l'Office suisse d'expansion commerciale:
Oslo, 6–12 février:
Exposition «Vacances et loisirs». Présentation d'affiches.
Berlin, 15–23 mars:
3e Bourse internationale du tourisme. Stand touristique et office d'information.
Turku, Finlande, 24 mars–7 avril:
«Semaines suisses». Photos et matériel de décoration.
Johannesbourg, 25 mars–7 avril:
Rand Easter Show. Stand d'informations, matériel de publicité et projection de quatre diapositives en couleur (100 × 100 cm).
Milan, 14–25 avril:
Foire internationale.
Hanovre, 26 avril–4 mai:
Foire internationale. Stand ONST.
Tel Aviv, 1er–16 mai:
Semaines suisses du Grand Magasin Kol-Bo-Shalom. Projection de 8 diapositives de grand format et abondant matériel de propagande.
Auckland, 20 août–6 septembre:
New Zealand International Trade Fair. Documentation touristique et matériel d'exposition.
Cologne, 4–10 octobre:
Foire de l'alimentation, des boissons et du tabac (ANUGA). Stand d'information.
Téhéran, 5–24 octobre:
Foire commerciale internationale asienne. Matériel de décoration seulement.
Lima, Pérou, 14–30 novembre:
6e Foire internationale du Pacifique. Affiches.

En collaboration avec Swissair:
Sydney, 1er–31 mai:
World Fair at David Jones (Grands magasins). Affiches et décorations.
Manille, Philippines, 1er–31 août:
Festival suisse. Matériel de propagande et décorations.

En préparation:
Au cours de l'exercice, nous avons préparé notre participation à l'Exposition universelle *d'Osaka*, qui se déroulera du 15 mars au 15 septembre 1970.

Suisse
Foire de Bâle (11–22 avril): Pour la première fois, nous avons transféré notre stand de la halle aux colonnes à l'extérieur. Une diligence, dont

les roues étaient en rotation, chargée de coffres, de valises et de corbeilles surgissant de fleurs printanières, évoquait – en dépit d'une pluie battante – le beau temps et les vacances.

5e Congrès international de biométéorologie à Montreux: L'ONST a présenté des prospectus, des brochures, des photos illustrant les activités qu'il déploie en liaison avec les préoccupations du congrès.

Comptoir suisse, Lausanne (13–28 septembre): L'ONST a projeté une immense diapositive en couleur (2 × 6 m) représentant un panorama de montagne et le slogan «Vacances d'hiver en Suisse – vacances doubles». Par un dispositif de miroirs, ce panorama était également projeté à l'infini sur le sol. L'ONST a participé par des affiches au secteur du Plein air.

5e Gymnaestrada, Bâle (25 juin–6 juillet): A cette occasion le Musée suisse de la gymnastique et des sports a organisé l'exposition «La femme et le sport». L'ONST a présenté de grandes photos (3 × 5 m). L'exposition a été accueillie du 26 septembre au 18 octobre par les Grands Magasins Jelmoli, Zurich.

Radio et télévision

Nous mettons régulièrement manuscrits et informations à disposition de l'émission touristique que Radio-Zurich diffuse chaque vendredi de 11 h. 05 à 12 h. 30 sous le titre «*Schweiz – Suisse – Svizzera*». Le studio a inséré dans l'émission les débats d'un «conseil du tourisme» composé de représentants de la Fédération suisse du tourisme, de la Société suisse des hôteliers, de la Société suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers, de l'Association des directeurs d'offices de tourisme, des CFF et de l'ONST. Sous la direction de Karl F. Schneider, il répond aux questions et critiques des auditeurs. L'écho soulevé par cette table ronde est très positif. La collaboration avec la télévision est appréciée par tous les milieux touristiques.

Une excellente coopération avec Radio suisse romande confère une réjouissante efficacité à l'émission «*Spécial-Vacances*». Du milieu de juin au milieu de septembre, elle diffuse chaque jour des informations destinées aux touristes suisses et étrangers. L'émission «*Spécial-Neige*» diffusée pendant l'hiver 1969/70 a également bénéficié d'une large audience.

Avec la collaboration des CFF, des PTT et des sociétés de développement, l'ONST a assumé l'organisation de l'action spéciale «Le beau voyage en Suisse» (périple de 4 jours en Suisse des 12 gagnants d'un concours de la Communauté radiophonique des programmes de langue française).

Conférences

Les agences ont organisé nombre de conférences (voir le chapitre relatif aux agences). Le siège central a mis des diapositives et de la documentation à la disposition de jeunes Suisses qui font des études à l'étranger et qui sont désireux de donner des conférences touristiques.

Films

Nouvelles productions

«Bread and Wine». Film d'Ernest Kleinberg, Pasadena.

«La neige? Une invention de l'homme», bande en couleur de 35 mm sur les pionniers du ski en Suisse, d'après un scénario de Felix von Schumacher. Producteur: Turnus-Film. Durée de projection: 14 minutes.

«*La Suisse – Switzerland*», texte en couleur précédant le film pour large écran de Ernst A. Heiniger (versions française, allemande et anglaise); diverses mesures ont été prises pour faciliter la projection des 50 copies qui circulent à l'étranger.

Films en préparation

«Switzerland – A Study in contrast» d'Ernest Kleinberg; Eastman-Color, 35 mm.

«Architectes tessinois et grisons célèbres et leurs œuvres dans le monde», de Valérien Schmidely.

Motif du nouveau film de l'ONST «La neige? Une invention de l'homme», produit par Turnus-Film

«La Suisse – lieu de rencontre des jeunes et des sportifs de partout» (titre provisoire). Les éléments fondamentaux du film ont été tournés à Bâle par Rincovision SA (mise en scène Mano G. Heer) lors de la 5e Gymnaestrada. 10 000 gymnastes des deux sexes ont participé à ce festival mondial de la gymnastique.

Utilisation des films

Six nouveaux films 35 mm ONST ont été mis à la disposition des distributeurs. A la fin de l'exercice, on pouvait évaluer à quelque 110 millions les spectateurs qui ont suivi les films diffusés jusqu'à maintenant par l'ONST dans de nombreux pays.

Horst Koehler, «International Broadcasting Production», Vancouver, a intégré quelques-unes de nos bandes dans son programme «D'une côte à l'autre» diffusé par les postes émetteurs de TV de Vancouver, Victoria, Calgary, Edmonton, Moose Jaw, Regina, Winnipeg et Toronto.

Plusieurs films ont été diffusés dans le cadre des émissions touristiques des télévisions égyptienne et marocaine.

De nombreux films étroits de la cinémathèque de l'ONST ont été projetés lors de manifestations diverses, dont plusieurs organisées par des entreprises:

Conférence internationale d'instituteurs, Gwatt/Thoune;

Congrès international des agents immobiliers (DIABCI), au Kunsthaus de Lucerne (1500 délégués);

Assemblée générale du Lausanne-Sports, Lausanne;

Assemblée générale de l'Union des Bourgeois de Lausanne;

Assemblée du «Verband Schweizer Volksdienst», à la Maison des Congrès, Zurich (800 personnes);

Chapitre de printemps de la «Cornell Society of Hotelmen», Palace-Hôtel, Gstaad;

Rendez-vous Hautes Montagnes des femmes alpinistes, Zermatt;

Centre européen Langues et Civilisations, Lausanne;

Semaines des amateurs de films et photos, Mürren;

CIBA SA, Bâle: réception d'hôtes étrangers;

Congrès international IBM, Lausanne;

Colonies belges de vacances à Melchtal et au Lac Noir (plusieurs milliers de jeunes Belges).

Parmi les projections de films étroits à l'étranger, mentionnons:

Japan Travel Bureau Inc. Tokyo: campagne pour les vacances d'hiver en Suisse;

Fabrique de montres Silvana SA, Tramelan: réunion des représentants à Tel Aviv;

Fabrique de montres Enicar SA, Lengnau/Bienne: campagne de propagande au Canada conduite par Gerard Wholesale Jewellers Ltd., Toronto;

Rent Agence, Lausanne, en collaboration avec les

Voyages Claude Michel, Québec: propagande télévisée pour les voyages collectifs de jeunes Canadiens en Suisse.
A côté des films que nous mettons régulièrement à la disposition de nos agences, nous avons adressé des copies des films ONST les plus récents à plus de vingt représentations diplomatiques et consulaires suisses à l'étranger.
Diffusion supplémentaire par nos agences des nouveaux films Condor, dont nous avons pris des copies en charge:
«Vision du paysage», Hodler-Film;
«Flurina», d'après le livre d'images de Selina Chönz / Aloïs Carigiet;
«Summer Hits».
Etablissement de versions allemande et anglaise du film de Denis Bertholet «Ecoles d'alpinisme»; le titre a été adapté aux nécessités des agences. Ces nouvelles versions en trois langues sont diffusées sous le patronage de l'ONST. Le film a fait l'objet d'une distinction lors du Festival international du film de montagne à Trente.

Distinctions
«*Cantilena Helvetica*» (Production: Condor Film SA; mise en scène: Hans Trommer). Prix «Outstanding Merit» au Festival international du film, Chicago.
«*A fleur d'eau*» (Production: Seiler et Gnant; mise en scène: Alexander J. Seiler). Prix spécial pour l'excellence de la photographie au Premier Festival international du film touristique, Estoril (Portugal).
«*Au fil de l'an*» (Production: Seiler et Gnant; mise en scène: Alexander J. Seiler). Médaille d'or au Festival cinématographique «Pays et Peuples», La Spezia. Coupe d'argent de Pnom-Penh au Festival international du film de Pnom-Penh, Cambodge.
«*Switzerland*» (Production et mise en scène: Ernst A. Heiniger). Coupe d'argent de Pnom-Penh au Festival international du film de Pnom-Penh. Prix de la ville de Bogotá, au Second Festival international du film à court métrage, Bogotá, Colombie.
Au cours des dernières années, la production récente de l'ONST a fait l'objet de 36 distinctions. Elles nous valent non seulement des commentaires flatteurs dans la presse mondiale, mais facilitent grandement la diffusion de ces bandes par les distributeurs. Cet avantage appréciable augmente l'efficacité de notre propagande.

Service de renseignements

Ce service, très achalandé, a fourni verbalement ou par écrit, d'innombrables renseignements concernant les possibilités de voyager ou de séjourner en Suisse. Les demandes en provenance d'outre-mer sont en constante augmentation. Les informations concernent: les conditions d'entrée et de

séjour en Suisse, les formalités douanières, les prescriptions en matière de devises, les cours du change, les itinéraires ferroviaires ou routiers, les prix des billets, les horaires, les possibilités d'hébergement dans les hôtels, pensions, motels, campings, logements de vacances, chalets, auberges de jeunesse, les manifestations sportives et culturelles, les sports et les excursions, les écoles privées et publiques, les homes d'enfants, les maisons de repos et de cure, les camps de vacances, les conditions d'emploi et d'établissement, la fiscalité, etc. Le service de renseignements tient à jour la liste des manifestations en Suisse. Elle a paru dans les douze fascicules mensuels de l'édition nationale de la revue «Suisse» et, en été et en hiver, sous la forme de brochures séparées éditées en quatre langues.

Revue «Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland»

Une innovation heureuse a marqué la 42e année de notre revue. Depuis le fascicule de juin, des «Informations ONST» sont encartées dans cette publication. Elles visent à informer succinctement le public suisse sur l'activité de l'ONST et à l'y intéresser davantage. Le fascicule de juillet, placé sous le signe du cinquantenaire, a publié un abrégé de l'histoire de l'organisation. Il a fait l'objet d'un tirage à part, qui a été distribué aux

L'un des nombreux dessins de Hans Küchler/ONST illustrant le tiré à part «Les grandes heures de l'ONST»

participants à l'assemblée générale de 1969. La livraison d'août, consacrée au canton de Glaris, a été très rapidement épuisée. Ce succès est de nature à nous engager à augmenter le nombre des fascicules voués à un thème particulier. La sélection des douze couvertures de couleur exige beaucoup d'attention. Maintes reproductions et photos de l'édition interne sont reprises dans les deux fascicules en plusieurs langues destinés à l'étranger, ce qui permet d'augmenter l'intérêt de cette publication tout en réduisant les frais. Nous extrayons des numéros internes les contributions et illustrations d'une valeur durable, de sorte que les deux fascicules étrangers – dont chacun comprend 80 pages – échappent au «vieillissement» qui dévalorise rapidement tant de publications illustrées. Tirage global en 1969: 223 650 exemplaires. Fascicules internes: 187 650 exemplaires; numéros destinés à l'étranger: 36 000, dont 1600 ont récompensé des participants au grand concours du calendrier de vacances.

Voyages d'études de collaborateurs d'agences de voyages

En collaboration avec les entreprises suisses de transport, Swissair, les offices locaux et régionaux du tourisme, nous avons organisé divers voyages d'études destinés au personnel de vente de bureaux de voyages:

12 collaborateurs d'agences de voyages des Etats-Unis et du Canada, du 10 au 16 janvier: région de Mürren et de Zermatt.
12 collaborateurs de bureaux de voyage espagnols, du 12 au 19 janvier: Montana, Wengen et Berne.
30 écoliers et apprentis de bureaux de voyages de Wuppertal, du 12 au 16 mars: Locarno, Ascona et Lugano.
12 collaborateurs d'agences de voyages du Danemark et de Suède, du 14 au 20 décembre: Montana, Crans, Zermatt et Genève.
Nous avons fourni les titres de voyage et réservé les places pour les participants à plusieurs voyages d'information et d'études de Swissair.

Initiatives spéciales

Le jubilé de l'ONST – Assemblée générale du 2 juillet à Zurich

Par un temps radieux, l'ONST a commémoré son cinquantenaire à Zurich et à Horgen. Cette manifestation a coïncidé avec l'assemblée générale. A leur arrivée au Casino du Zürichhorn, les participants ont été accueillis par les sons entraînants du «Big Band Pepe Lienhard», tandis que de gracieuses hôtesses remettaient à chacun l'épingle conçue tout spécialement pour le cinquantenaire de l'ONST par Heinz Looser.
Après un morceau pour instruments à vent brillamment enlevé, M. Gabriel Despland, président

de l'ONST, ancien conseiller aux Etats, a souhaité la bienvenue aux nombreux délégués et invités, parmi lesquels nombre de représentants des autorités fédérales et cantonales et des milieux intéressés au tourisme, des organisations touristiques qui exercent une activité en Suisse, de la presse, de la radio et de la télévision. M. Despland a noté avec plaisir la présence d'anciens collaborateurs de l'ONST, et plus particulièrement celle de MM. Siegfried Bittel et René Thiessing, anciens directeurs. Les chefs des agences européennes de l'ONST et le chef de l'agence de New York, qui représentait également les agences de Buenos Aires, du Caire et de San Francisco, ont chacun adressé quelques mots à l'assemblée dans la langue du pays où ils exercent leur activité.

M. Roger Bonvin, chef du Département fédéral des transports et communications et de l'énergie, a exprimé les vœux du Conseil fédéral. Il a mis l'accent sur le rôle grandissant des vacances, des loisirs et des voyages et sur l'intensification de la compétition entre les pays de tourisme. Il a assuré l'ONST de la confiance, de la sympathie des autorités fédérales. Il a invité les cantons, les communes et l'économie privée, qui tirent profit du tourisme, à donner à la propagande en faveur de la Suisse touristique tout l'appui dont elle a besoin.

M. John Favre, directeur général des CFF, s'est plu à souligner l'étroite collaboration qui s'est établie entre le réseau national et l'ONST. M. F. N. M. Hendricks a présenté les vœux des organismes touristiques étrangers qui travaillent en Suisse et M. Rudolf Meier, vice-président du Conseil d'Etat, ceux du gouvernement zurichois.

A l'issue de son rapport solidement charpenté, le directeur de l'ONST a conclu que le tourisme peut envisager l'évolution avec un optimisme modéré.

Le besoin qui va grandissant, dans des milieux de plus en plus larges, de passer des vacances tout ensemble reposantes et actives, le besoin d'une détente qui mérite ce nom, justifient cet optimisme. L'ONST a tenu compte au moment opportun de cette tendance. Il a axé pour dix ans sa propagande sur le slogan « Courez l'Europe – détendez-vous en Suisse ». Il constate avec satisfaction que sa conception rencontre une audience toujours plus grande. Cependant, nombre de pays affrontent des difficultés monétaires qui impliquent le danger de restrictions en matière de devises. Cette incertitude doit engager à peser sérieusement les risques que peuvent présenter les projets trop audacieux. Entre les deux allocutions de MM. Ettore Tenchio, conseiller national, et Sigmund Widmer, président de la Ville de Zurich, l'orchestre de chambre Camerata sous la direction de Räto Tschupp a exécuté des fragments du « Devin du village » de J.-J. Rousseau et la suite « Omaggi a Mälzel » de Franz Tischhauser. Le passage de Rousseau à Mälzel était plein de sens: Ce dernier n'est-il pas l'inventeur du métronome,

de l'instrument à mesurer les cadences de la musique, alors que notre propagande varie le thème des cadences du temps?

Les participants se sont ensuite embarqués à bord du bateau moderne «Helvetia», qui les a conduits à Horgen aux sons de l'ensemble Edi Bär. Notre service des expositions avait assumé la décoration des locaux du Casino et de l'hôtel Schinzenhof à Horgen, où s'est déroulé le banquet du cinquantenaire. Il a été agrémenté par un spectacle humoristique de René Creux et Gilbert Divorne sur le tourisme à travers les âges, spectacle qui a été fort goûté.

La presse, la radio et la télévision ont fait une large place à cette manifestation. La télévision a diffusé, en allemand et en français, des émissions spéciales consacrées au tourisme suisse et à l'activité de l'ONST, de même qu'une interview de notre directeur. La radio a présenté le même jour une émission récréative mise au point par Karl F. Schneider en collaboration avec l'ONST; elle a commenté l'assemblée générale et les festivités qui ont suivi. Des interviews avec le directeur et le directeur adjoint ont conféré à ce reportage une note personnelle. L'émission a été clôturée par un concours, les auditeurs ayant été invités à répondre à diverses questions sur l'évolution de l'ONST et du tourisme suisse. Le studio de Zurich a enregistré 4000 réponses. Nombre de journaux et périodiques de Suisse et de l'étranger ont mentionné en bonne place cette manifestation. Nous avons mis au point la documentation requise par la parution d'un numéro spécial, de onze pages, de la Revue suisse des hôtels (premier fascicule de 1969). Cette documentation a inspiré une série d'autres articles. En mars et en avril, le «Journal des cafetiers, restaurateurs et hôteliers de la Suisse romande» a publié une série de contributions. Elles ont fait l'objet d'un tirage à part qui a été mis à la disposition de la presse romande et de bien d'autres intéressés. Au début de juin, un numéro spécial du Journal de Genève a donné l'occasion d'exposer les aspects économiques des relations touristiques franco-suisses et d'esquisser l'activité déployée par l'ONST pendant son premier demi-siècle d'existence.

Exposition ONST
«50 ans de propagande touristique»

En 1969, cette exposition itinérante est passée de Zurich à Neuchâtel (13 juin–6 juillet), Bâle (26 juillet–6 septembre) et Lausanne (28 novembre au 24 décembre). A Neuchâtel, le vapeur «Neuchâtel» s'est admirablement prêté à la présentation de l'œuvre graphique de l'ONST; les quais offraient un lieu d'exposition idéal pour les affiches. La projection de films ONST a heureusement complété cette exposition. A Bâle, le vernissage a été assorti d'une réception par le gouvernement bâlois, au cours de laquelle le président du Conseil d'Etat, le président et le directeur de l'ONST ont pris la parole. L'exposition, installée

au Musée des arts et métiers, a particulièrement mis l'accent sur la contribution des artistes locaux à l'œuvre graphique de l'ONST. A Lausanne, l'exposition a été accueillie par le Musée des arts décoratifs; l'ouverture a été marquée par une allocution de notre président. Appuyée par l'Office du tourisme de Lausanne, cette manifestation a fait l'objet de nombreux commentaires flatteurs dans la presse romande.

1er Festival international d'orchestres de jeunes
Cette initiative audacieuse a soulevé un vif écho. Ses promoteurs ont été bien inspirés de choisir la Suisse. Au gré d'un hasard heureux, cette manifestation à St-Moritz (18–31 août) a coïncidé avec le lancement de notre campagne visant à stimuler le tourisme juvénile. Le scepticisme initial des mélomanes et du grand public s'est rapidement transformé en enthousiasme. Il est apparu très vite que les mille jeunes gens venus de huit pays qui avaient répondu au rendez-vous de St-Moritz n'étaient pas de simples amateurs; la qualité de leurs exécutions s'est imposée sans réserve. Tous les concerts ont attiré un nombreux public. L'organisation et le déroulement de cette manifestation ont été assumés en partie par le siège de l'ONST et par l'agence de Londres, qui a noué les contacts nécessaires. Ce festival a contribué de manière efficace à notre propagande. Aussi l'ONST a-t-il décidé de le répéter en 1970, mais avec des concerts dans diverses villes suisses.

Rendez-vous «Hautes Montagnes» – rencontre internationale de femmes alpinistes
Cette seconde rencontre a eu lieu à Zermatt, du 31 août au 7 septembre, sous les auspices de l'ONST, de l'Union valaisanne du tourisme et de l'Office de propagande pour les produits de l'agriculture valaisanne. La première s'était déroulée à Engelberg l'année précédente. Le 3 septembre, l'ONST et la Société de développement de Zermatt ont reçu les représentants de la presse, de la radio et de la télévision de Suisse et de l'étranger. Ils ont suivi avec intérêt des démonstrations de varappe. Le sherpa Tenzing Norgay, qui a vaincu le Mont Everest en 1953 avec Sir Edmund Hillary, avait fait l'honneur de sa présence.

20e anniversaire des vacances en Suisse de l'Alliance nationale des Mutualités chrétiennes de Belgique
Le 20e anniversaire de cette œuvre a été célébré le 26 juin à bord du vapeur «Ville de Lucerne», en présence de l'ambassadeur de Belgique en Suisse et de la présidence des Mutualités chrétiennes de Belgique. L'organisation a été assumée par l'ONST, en collaboration avec le délégué de l'«Intersoc» en Suisse, des CFF, des PTT, de la Compagnie suisse des wagons-restaurants, de la Société de navigation sur le lac des Quatre-Cantons, du chemin de fer Lucerne–Stans–Engelberg et de notre agence de Bruxelles.

2e Symposium des évêques européens à Coire
En collaboration avec l'Office du tourisme des Grisons, l'ONST a remis aux participants au symposium (7–11 juillet) une adresse de bienvenue en latin, accompagnée d'une documentation et d'un présent.

La Suisse vue par les enfants japonais
Sous ce titre, la Télévision suisse, la Fondation Pro Helvetia et l'ONST ont organisé, au début de l'été, une série d'émissions sous le patronage du haut commissaire suisse à l'Exposition universelle d'Osaka. Ils ont diffusé pour l'essentiel les impressions de deux gymnasiens japonais en Suisse; le film avait été tourné sur place par la Société japonaise de TV Nippon Kyokai, à Tokyo. Le succès de cette initiative a été considérable.

Fêtes du Rhône
L'ONST a participé à l'accueil des journalistes lors des 27e Fêtes du Rhône, qui se sont déroulées à Sierre du 20 au 22 juin.

Officium pro itinerantibus (voce Gallica «Office National Suisse du Tourisme» appellatum) apud Helvetios institutum

Salutem plurimam dicit

Eminentissimis ac Eccellentissimis Dominis ad Symposium coetuum Europae Episcoporum congregatis ac convocatis.

Romam omnes vias ferre satis constat. Vos autem hac vice Curiam Raetorum in Helvetia convenitis. Hoc gaudium quam maximum nobis adfert, quod terra caelumque nostrum ad corpus reficiendum atque animam refocillandam valde idonea sunt.
Quod Deus et Vobis omnibus bene vertat.

E Turicensium civitate, mense iulio anni 1969

2e Symposium des évêques européens à Coire (7–11 juillet)
En collaboration avec l'Office du tourisme des Grisons, l'ONST a remis aux participants une adresse de bienvenue en latin, accompagnée d'une pochette de documentation et d'un présent

Semaine internationale du ballon libre, Mürren
Invité par l'ONST, l'alpiniste et rédacteur allemand de Munich bien connu, Toni Hiebeler, a participé à cette manifestation sportive, devenue traditionnelle.

Film récréatif «Wild Flowers» (United Artists, Hollywood)
L'acteur, régisseur et producteur américain John Derek a fait un long séjour, au début du printemps, en Engadine et dans d'autres régions de la Suisse. En compagnie d'acteurs et de cinéastes, il a tourné les scènes d'une histoire d'amour romantique «Wild Flowers». Tous les lieux de tournage de ce film, exécuté avec un modeste budget, ont été choisis et suggérés par l'ONST.

Voyage de journalistes invités par la Fédération horlogère
Au début du printemps, la Fédération horlogère a invité un groupe de journalistes du Japon et du Liban. Nous leur avons donné l'occasion de connaître divers sites suisses au cours des excursions organisées pendant ce séjour d'études d'une semaine.

Tunnel routier du San Bernardino et presse étrangère
L'ouverture de ce tunnel a fourni à plusieurs reprises l'occasion d'organiser des voyages d'études de journalistes étrangers, qui ont visité simultanément les Grisons et le Tessin. Mentionnons la visite, en avril, d'un groupe de journalistes touristiques de la République fédérale et, en décembre, une excursion du club de la presse du Vorarlberg à Lugano.

Programme télévisé «The Dating Game», Hollywood
Cette émission, qui est régulièrement suivie par 40 à 50 millions d'Américains, est l'une des trois émissions mondiales les plus populaires de ce genre. La Suisse y a fait figure à plusieurs reprises de pays idéal des vacances. Les épisodes suisses ont été tournés avec le concours de quelques stars américains à Berne, à Montreux, dans la région du Léman, à Locarno, au Tessin, en Suisse centrale et au Rigi.

4e Biennale internationale de la tapisserie, Lausanne
La visite de cette exposition par une cinquantaine de critiques d'art a été facilitée par la remise de titres de transport CFF à partir de la frontière ou de l'aéroport d'arrivée. Cette manifestation a de nouveau soulevé un vif écho dans la presse mondiale.

Voyage d'études de journalistes scandinaves et finlandais
En collaboration avec Swissair, nous avons accueilli en juin les représentants d'importants journaux

des pays scandinaves et de Finlande. La presse danoise et islandaise n'a pas participé au voyage. Elle sera reçue ultérieurement.

British Transport Films, Londres
Au printemps 1969, cette société de films documentaires a tourné plusieurs bandes en Suisse, dans les régions de montagne tout particulièrement; l'accent a été mis sur les chemins de fer de montagne et les voies d'accès des CFF.

Vol inaugural de la ligne Swissair Singapour–Colombo–Suisse
A l'occasion de ce vol inaugural, nous avons accueilli des personnalités officielles, des journalistes et des collaborateurs de la radio et de la télévision de Ceylan et de Singapour.

Point final du concours du calendrier de vacances de l'ONST
En Suisse et dans onze pays d'Europe et d'outre-mer, décembre a marqué le point final de ce concours, qui s'est déroulé d'octobre 1966 à fin septembre 1968. Les derniers prix ont été remis aux gagnants. En tout, l'ONST a mis à disposition huit années de vacances gratuites en Suisse. Le dernier couple de gagnants est domicilié à Greenwich, dans l'Etat américain du Connecticut. Il a choisi Zermatt comme lieu de séjour. La presse et la radio ont commenté en termes sympathiques les vacances de cette famille.

Le huitième et dernier tirage au sort du concours a eu lieu le 18 mars au Salon international de l'Automobile à Genève; il a été retransmis en direct par la Radio romande, avec le concours de l'ensemble «Genève chante». La manifestation a été organisée en collaboration avec Radio suisse romande et l'Office du tourisme de Genève.

Visites de stagiaires du service diplomatique et de secrétaires de chancellerie
Le 15 janvier, nous avons reçu selon entente un groupe de 13 stagiaires du service diplomatique suisse et, le 25 septembre, un groupe de 13 stagiaires de chancellerie. Nous leur avons exposé l'activité et les tâches de l'ONST. Ces contacts avec les futurs représentants diplomatiques et consulaires suisses à l'étranger sont utiles, tout particulièrement pour notre activité dans les pays où nous n'avons pas d'agence.

Congrès de l'American Society of Travel Agents (ASTA)
Le 39e congrès de l'ASTA s'est déroulé du 14 au 20 septembre à Tokyo. Notre directeur adjoint et le chef de l'agence de New York ont représenté l'ONST. En collaboration avec les offices de tourisme de Genève, Lausanne et Zermatt, nous avons pris diverses initiatives. Lors du congrès, une grande photo en couleur d'un relief du massif des Alpes (le directeur de l'ONST préside la Communauté de propagande des pays alpins) a

attiré l'attention sur cette grande chaîne de montagnes.

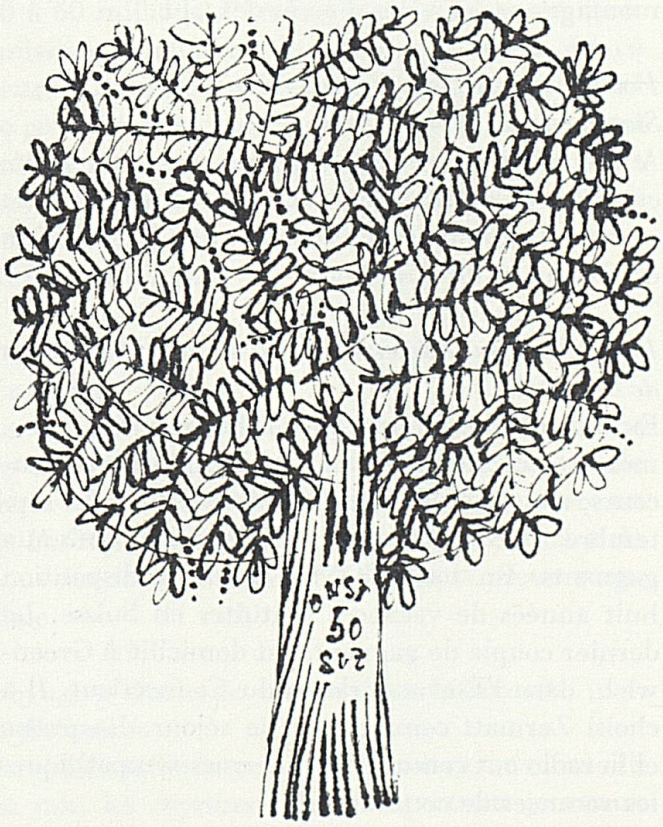
Pendant son séjour dans la capitale du Japon, notre directeur adjoint a examiné divers problèmes concernant les relations touristiques japano-suisses avec des représentants de Swissair, des agences de voyages Kuoni et Hotelplan et de l'Office japonais du tourisme.

11e Congrès de l'Association of South African Travel Agents

Ce congrès a eu lieu les 21 et 22 août à Johannesbourg. Notre directeur adjoint a présenté un exposé sur le tourisme suisse en général et sur le développement des relations touristiques entre les deux pays. Il a visité l'agence de Swissair, qui a pris en charge les intérêts de l'ONST dès le 1er mai 1969.

Présentation de la candidature suisse pour les Jeux Olympiques d'Hiver au congrès de la FIS, Barcelone

A l'occasion du congrès de la Fédération internationale de ski, qui s'est déroulé du 18 au 25 mai à Barcelone, l'ONST, en collaboration avec Interlaken, St-Moritz, Sion et Zurich, qui posaient leur candidature pour les Jeux Olympiques d'Hiver 1976, a organisé une exposition assortie de la projection de diapositives sonores.

Présentation de la candidature olympique de la Suisse à Dubrovnik

Pour appuyer cette candidature, l'ONST et les quatre villes précitées ont organisé à Dubrovnik, à l'occasion de la réunion des présidents et secrétaires généraux des comités olympiques nationaux (22–24 octobre), une exposition sur les sports d'hiver en Suisse.